



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



17591/12

PRESSE 523

PR CO 76

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3213η σύνοδος του Συμβουλίου

Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2012

Πρόεδρος

κ. Ευθύμιος Φλουρέντζου

Υπουργός Επικοινωνιών και Δημοσίων Έργων της Κύπρου

Τ Υ Π Ο Σ

Κύρια αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Μεταφορές

Το Συμβούλιο συμφώνησε επί γενικής προσέγγισης σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για την επικαιροποίηση των κοινών κανόνων για τον περιοδικό τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων. Θα εισαχθούν νέες απαιτήσεις προκειμένου να διασφαλισθούν υψηλά πρότυπα δοκιμών, η γραφειοκρατία θα περιορισθεί με την αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών και θα ενισχυθεί η διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών. Επιπλέον, περιελήφθησαν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας οι ταχείες ελκυστήρες, με δυνατότητα εξαιρέσεων. Η γενική προσέγγιση εντούτοις δεν διατηρεί την πρόταση της Επιτροπής να επεκταθούν οι περιοδικοί τεχνικοί έλεγχοι στις μοτοσυκλέτες και στα ελαφρά ρυμουλκούμενα και να αυξηθεί η συχνότητα των ελέγχων για τα παλαιότερα αυτοκίνητα και τα ελαφρά εμπορικά οχήματα από διετής σε ετήσια σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να επιβάλουν αυστηρότερους ελέγχους.

Το Συμβούλιο σημείωσε την πορεία των εργασιών όσον αφορά δύο σχέδια κανονισμού σχετικά με:

- τη διευκόλυνση «**Συνδέοντας την Ευρώπη**» (ΔΣΕ) η οποία αποτελεί το μελλοντικό χρηματοδοτικό μέσο για τα διευρωπαϊκά δίκτυα στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών και
- το νέο χρηματοδοτικό πλαίσιο και πλαίσιο διακυβέρνησης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα **δορυφορικής ραδιοπλοήγησης** EGNOS και Galileo για την περίοδο 2014-2020.

Επιπλέον, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα ανταποκρινόμενο στην ανακοίνωση της Επιτροπής για τις μελλοντικές προκλήσεις της **εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της ΕΕ**.

Το Συμβούλιο επέτρεψε επίσης την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή μιας συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών με το **Ισραήλ**.

Τηλεπικοινωνίες

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση για σχέδιο κανονισμού που αποσκοπεί στη δυνατότητα **ασφαλών ηλεκτρονικών συναλλαγών** σε ολόκληρη την ΕΕ και σημείωσε την έκθεση προόδου.

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της **στρατηγικής «Ευρώπη 2020»**, το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση για την ενδιάμεση επισκόπηση του Ψηφιακού Θεματολογίου για την Ευρώπη και των βημάτων που θα πρέπει να γίνουν στη συνέχεια.

* * *

Το Συμβούλιο ενέκρινε χωρίς συζήτηση τη συμφωνία στην οποία κατέληξε με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με κανονισμό για τα **τρόφιμα για ενάλωτα άτομα** όπως τα βρέφη και τα μικρά παιδιά.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

| | |
|---|----------|
| ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ | 6 |
| ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ | |
| ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ | 8 |
| ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ..... | 8 |
| Τακτικοί τεχνικοί έλεγχοι των μηχανοκίνητων οχημάτων | 8 |
| ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΘΕΜΑΤΑ ΔΙΑΤΡΟΠΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ | 10 |
| Διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη»..... | 10 |
| Χρηματοδότηση και διακυβέρνηση των ευρωπαϊκών συστημάτων δορυφορικής ραδιοπλοήγησης..... | 11 |
| ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΣ..... | 12 |
| Εξωτερική πολιτική αερομεταφορών | 12 |
| Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με το Ισραήλ..... | 12 |
| ΔΙΑΦΟΡΑ | 13 |
| Μεταφορές..... | 13 |
| Εμπορία εκπομπών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών | 13 |
| Εφαρμογή των νέων απαιτήσεων σχετικά με την περιεκτικότητα των καυσίμων πλοίων σε θειό | 13 |
| Πρόγραμμα εργασίας της προσεχούς ιρλανδικής Προεδρίας..... | 13 |

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

| | |
|--|----|
| ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ..... | 14 |
| Ηλεκτρονική ταυτοποίηση και υπηρεσίες εμπιστοσύνης..... | 14 |
| Διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών | 15 |
| Πληροφορίες του δημόσιου τομέα..... | 16 |
| Στρατηγική «Ευρώπη 2020»..... | 17 |
| ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ | 18 |
| ΔΙΑΦΟΡΑ | 19 |
| Τηλεπικοινωνίες..... | 19 |
| Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών | 19 |
| Προσβασιμότητα σε ιστοτόπους οργανισμών του δημόσιου τομέα..... | 19 |
| Πρόγραμμα εργασιών της επόμενης Προεδρίας..... | 19 |
| Παγκόσμια Συνδιάσκεψη για τις διεθνείς Τηλεπικοινωνίες..... | 19 |

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Πρόγραμμα "Energy Star"..... 20

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Εμπορική συμφωνία με την Κολομβία και το Περού: Ρήτρα διασφάλισης και μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες 20
- Συμφωνία σύνδεσης με την Κεντρική Αμερική: Ρήτρα διασφάλισης για τις μπανάνες..... 20

ΑΙΕΙΑ

- Αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων 2013-2014 21

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Κανόνες για τρόφιμα για ευάλωτα άτομα* 21

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Εκπομπές CO₂ σε νέα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα..... 22

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης..... 23

ΠΑΙΔΕΙΑ

- Επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης 23

ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

- Προσαρμογή των μισθών των υπαλλήλων της ΕΕ..... 23

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ για την παροχή πόσιμου ύδατος και βασικών υποδομών αποχέτευσης στις υποσαχάριες χώρες..... 24

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

- Χρηματοδοτική ενίσχυση στην Πορτογαλία..... 24

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Σχέσεις της ΕΕ με την Ανδόρα, το Μονακό και τον Άγιο Μαρίνο - Συμπεράσματα..... 25
- Σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες ΕΖΕΣ - Συμπεράσματα..... 26
- Ελβετία - Χρηματοδοτική συνεισφορά - Κροατία 34
- Αφγανιστάν – περιοριστικά μέτρα 34
- Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - περιοριστικά μέτρα..... 34
- Ιράν - περιοριστικά μέτρα 35
- Ιράκ - περιοριστικά μέτρα..... 35

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017 35

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Δικαίωμα του εκλέγεσθαι στις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο..... 35
- Οργανισμός των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων..... 36
- Αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων με την Πολωνία..... 36
- Πίνακες θνησιμότητας..... 36
- Μετάβαση στο SIS II..... 36

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κ. Melchior WATHELET

κ. Olivier BELLE

Βουλγαρία:

κ. Valeri BORISSOV

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Jakub DÜRR

Δανία:

κ. Henrik Dam KRISTENSEN

Γερμανία:

κ. Peter RAMSAUER

κ. Guido PERUZZO

Εσθονία:

κ. Juhan PARTS

κ. Clyde KULL

Ιρλανδία:

κ. Patrick RABBITTE

κ. Leo VARADKAR

Ελλάδα:

κ. Σταύρος ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

κ. Ανδρέας ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

Ισπανία:

κα Carmen LIBRERO PINTADO

κ. José Pascual MARCO MARTÍNEZ

Γαλλία:

κ. Frédéric CUVILLIER

κ. Alexis DUTERTRE

Ιταλία:

κ. Mario CIACCIA

κ. Marco PERONACI

Κύπρος:

κ. Ευθύμιος ΦΛΟΥΠΕΝΤΖΟΥ

Λετονία:

κ. Juris ŠTĀLMEISTARS

Λιθουανία:

κ. Arūnas VINČIŪNAS

Λουξεμβούργο:

κα Michèle EISENBARTH

Ουγγαρία:

κ. Pál VÖLNER

κ. Olivér VÁRHELYI

Υφυπουργός Περιβάλλοντος, Ενέργειας και
Κινητικότητας παρά τη Υπουργό Εσωτερικών και
Υφυπουργός Θεσμικών Μεταρρυθμίσεων παρά τω
Πρωθυπουργώ
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Υπουργός Μεταφορών, Τεχνολογίας των
Πληροφοριών και Τηλεπικοινωνιών

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Μεταφορών

Ομοσπονδιακός Υπουργός Μεταφορών, Δημοσίων Έργων
και Χωροταξίας
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Οικονομικών Υποθέσεων και Επικοινωνιών
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Επικοινωνιών, Ενέργειας και Φυσικών Πόρων
Υπουργός Μεταφορών, Τουρισμού και Αθλητισμού

Αναπληρωτής υπουργός Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας,
Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Γενικός Γραμματέας Μεταφορών στο Υπουργείο
Δημοσίων Έργων
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός παρά τη Υπουργό Οικολογίας, Αειφόρου
Ανάπτυξης και Ενέργειας, αρμόδιος για τις Μεταφορές,
τους Ωκεανούς και την Αλιεία
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Υπουργός Υποδομών και Μεταφορών
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Επικοινωνιών και Έργων

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υφυπουργός, Υπουργείο Εθνικής Ανάπτυξης
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Μάλτα:

κ. Austin GATT

κ. Patrick R. MIFSUD

Υπουργός Έργων Υποδομής, Μεταφορών και
Επικοινωνιών
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος**Κάτω Χώρες:**

κ. Derk OLDENBURG

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αυστρία:

κ. Harald GÜNTHER

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Πολωνία:

κ. Maciej JANKOWSKI

Αναπληρωτής Υπουργός, Υπουργείο Μεταφορών,
Κατασκευών και Θαλάσσιας Οικονομίας**Πορτογαλία:**

κ. Pedro COSTA PEREIRA

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ρουμανία:

κ. Septimiu BUZAȘU

Υφυπουργός, Υπουργείο Μεταφορών και Υποδομών

Σλοβενία:

κ. Ljubo ŽNIDAR

κ. Uroš VAJGL

Υφυπουργός, Υπουργείο Υποδομών και Χωροταξίας
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος**Σλοβακία:**

κ. František PALKO

Υφυπουργός, Υπουργείο Μεταφορών, Κατασκευών και
Περιφερειακής Ανάπτυξης**Φινλανδία:**

κα Merja KYLLÖNEN

Υπουργός Μεταφορών

Σουηδία:

κ. Hannes Carl BORG

κα Ingela BENDROT

Υφυπουργός Ενέργειας και ΤΠ
Υφυπουργός**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κ. Stephen Hammond MP

κ. Keith Brown MSP

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός στο Υπουργείο
μεταφορών
Υπουργός Μεταφορών της Σκωτίας**Επιτροπή:**

κ. Siim KALLAS

κα Neelie KROES

Αντιπρόεδρος

Αντιπρόεδρος

Οι κυβερνήσεις των προσχωρούντων κρατών εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Κροατία:

κ. Siniša HAJDAŠ DONČIĆ

Υπουργός Ναυτιλιακών Υποθέσεων, Μεταφορών και
Υποδομής

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Τακτικοί τεχνικοί έλεγχοι των μηχανοκίνητων οχημάτων

Το Συμβούλιο συμφώνησε επί γενικής προσέγγισης σχετικά με σχέδιο οδηγίας για την επικαιροποίηση των κοινών κανόνων για περιοδικούς τεχνικούς ελέγχους των μηχανοκίνητων οχημάτων ([5018/13](#)) με σκοπό τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας. Το σχέδιο οδηγίας θεσπίζει ελάχιστες απαιτήσεις, οι οποίες αφήνουν στα κράτη μέλη την ευχέρεια να επιβάλουν αυστηρότερους ελέγχους.

Έπειτα από τη συζήτηση της πρότασης από τους υπουργούς μεταφορών κατά την τελευταία τους συνεδρίαση τον Οκτώβριο (βλ. δελτίο τύπου [15491/12](#), σσ. 14-15) και κατόπιν των συζητήσεων στα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου, η γενική προσέγγιση τροποποιεί σημαντικά την αρχική πρόταση της Επιτροπής ([12786/12](#)).

Στο κείμενο που συμφώνησε το Συμβούλιο δεν διατηρείται η πρόταση της Επιτροπής να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής στα σκούτερ, στις μοτοσυκλέτες και στα ελαφρά ρυμουλκούμενα. Οι ταχείς ελκυστήρες με ανώτατη ταχύτητα άνω των 40 km/h περιελήφθησαν ωστόσο στο πεδίο εφαρμογής, εάν χρησιμοποιούνται κυρίως σε δημόσιους δρόμους και με τη δυνατότητα εξαιρέσεων για ελκυστήρες που χρησιμοποιούνται για αγροτικούς, ανθοκομικούς, δασοκομικούς ή αλιευτικούς σκοπούς και κινούνται μόνο στο έδαφος του κράτους μέλους.

Παρότι η Επιτροπή είχε προτείνει η ελάχιστη συχνότητα των ελέγχων για τα παλαιότερα αυτοκίνητα και τα ελαφρά εμπορικά οχήματα να αυξηθεί από διετής σε ετήσια, η γενική προσέγγιση διατηρεί τους υφιστάμενους κανόνες.

Επιπλέον, η νομική μορφή του σχεδίου νομοθετήματος άλλαξε από κανονισμό, που είχε προτείνει η Επιτροπή, σε οδηγία, ώστε το πεδίο να είναι ευρύτερο και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες των κρατών μελών.

Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων των υπουργών, το σχέδιο που υπέβαλε η Προεδρία ([17720/12](#)) τροποποιήθηκε ελαφρώς προκειμένου να περιλάβει διάταξη για τις ενδεδειγμένες κυρώσεις στην περίπτωση παραποίησης του οδομετρητή. Επιπλέον οι ευθύνες των κρατών μελών κατέστησαν σαφέστερες μετά τη διευκρίνιση ότι κάθε κράτος μέλος είναι υπεύθυνο για τη διασφάλιση των περιοδικών ελέγχων των οχημάτων που είναι καταγεγραμμένα στο έδαφός του. Μετά την τροποποίησή του, το κείμενο έγινε δεκτό από όλα τα κράτη μέλη. Ορισμένες αντιπροσωπίες ωστόσο, θα προτιμούσαν τα ελαφρά εμπορικά οχήματα να υπόκεινται σε ετήσιο έλεγχο. Επίσης, διάφορες αντιπροσωπίες εξέφρασαν ανησυχίες για τον αποκλεισμό των μοτοσυκλετών ή των ελαφρών ρυμουλκούμενων από την οδηγία, ή για τη νομική μορφή.

Η Επιτροπή, παρότι γενικά στηρίζει την επιτευχθείσα συμφωνία, έχει επιφυλάξεις για την αλλαγή του πεδίου εφαρμογής, της συχνότητας των ελέγχων και της νομικής μορφής, καθώς και για την απαλοιφή διάταξης που θα της έδινε την εξουσία να επικαιροποιεί ορισμένα στοιχεία των τεχνικών παραρτημάτων συναρτήσει της τεχνικής προόδου.

Σε σύγκριση με τους υφιστάμενους κανόνες, το σχέδιο οδηγίας εισάγει επίσης νέες απαιτήσεις που σκοπό έχουν να διασφαλίσουν υψηλά πρότυπα δοκιμών και αφορούν ιδίως τη δοκιμασία του εξοπλισμού, των δεξιοτήτων και της κατάρτισης του προσωπικού που διενεργεί τους ελέγχους καθώς και για την εποπτεία των κέντρων τεχνικού ελέγχου· τα παραρτήματα με τις τεχνικές λεπτομέρειες των δοκιμών επικαιροποιήθηκαν επίσης. Η ανίχνευση παραποιήσεων στους οδομετρητές θα διευκολυνθεί διαθέτοντας στους επιθεωρητές τα στοιχεία του μετρητή κατά την προηγούμενη δοκιμή. Επιπλέον, το νέο κείμενο προβλέπει την αμοιβαία αναγνώριση των πιστοποιητικών τεχνικού ελέγχου σε περίπτωση νέας άδειας κυκλοφορίας οχήματος σε άλλο κράτος μέλος. Γενικά, η διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών θα ενισχυθεί και θα διερευνηθεί κατά πόσον είναι εφικτή μία ηλεκτρονική πλατφόρμα πληροφοριών για οχήματα.

Μετά την πάροδο πενταετίας η Επιτροπή θα επανεξετάσει την αποτελεσματικότητα της οδηγίας και θα υποβάλει νέες προτάσεις αν απαιτείται.

Ο προτεινόμενος κανονισμός που υποβλήθηκε από την Επιτροπή τον Ιούλιο 2012 αποτελεί μέρος μιας «δέσμης τεχνικού ελέγχου» που περιλαμβάνει επίσης προτάσεις κανονισμού για τον οδικό τεχνικό έλεγχο των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως ([12809/12](#)) και για τα έγγραφα κυκλοφορίας οχημάτων ([12803/12](#)).

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η έγκριση του οποίου είναι επίσης αναγκαία για την έκδοση της αναδιατύπωσης, δεν έχει ακόμη καθορίσει τη θέση του.

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΘΕΜΑΤΑ ΔΙΑΤΡΟΠΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη»

Το Συμβούλιο σημείωσε τις εξελίξεις σχετικά με το σχέδιο κανονισμού για τη θέσπιση της Διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» ως του μελλοντικού χρηματοδοτικού μέσου των διευρωπαϊκών δικτύων στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών (έκθεση προόδου: [17107/12](#) + [COR 1 REV 1](#)). Ο κανονισμός θέτει τις προϋποθέσεις, τις μεθόδους και τις διαδικασίες για τη συνεισφορά της Ένωσης στα σχέδια ΔΕΔ. Θα αντικαταστήσει τις υπάρχουσες νομικές βάσεις για τη χρηματοδότηση των ΔΕΔ. Οι γενικοί αυτοί κανόνες θα συμπληρώνονται με ειδικές, ανά τομέα κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής που θα ορίζουν αναπτυξιακές στρατηγικές, προτεραιότητες και μέτρα εφαρμογής για κάθε επιμέρους τομέα.

Τον Ιούνιο το Συμβούλιο συμφώνησε επί μερικής γενικής προσέγγισης για τη ΔΣΕ ([11236/12](#)) η οποία δεν περιελάμβανε τις δημοσιονομικές διατάξεις λόγω της εκκρεμότητας των διαπραγματεύσεων για τον νέο δημοσιονομικό κανονισμό και το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) για τα έτη 2014-2020. Έκτοτε τα περισσότερα θέματα που συνδέονται με τον δημοσιονομικό κανονισμό έχουν βρει λύση. Τα στοιχεία εντούτοις που αφορούν τις υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεις για το ΠΔΠ εξακολουθούν να εκκρεμούν, περιλαμβανομένων των ποσών που διατίθενται για την ΔΣΕ, του ποσού που πρέπει να μεταφερθεί από το Ταμείο Συνοχής και του ζητήματος του κατά πόσο ο φόρος προστιθέμενης αξίας θα πρέπει να αποτελεί κόστος επιλέξιμο για επιχορηγήσεις βάσει της ΔΣΕ. Άλλα εκκρεμή θέματα έχουν να κάνουν με τις διατάξεις που αφορούν τη χρηματοδοτική βοήθεια μέσω της χρήσης καινοτόμων δημοσιονομικών εργαλείων όπως τα ομόλογα έργων τα οποία σχεδιάστηκαν για τη μόχλευση πρόσθετων επενδύσεων από ιδιωτικές και δημόσιες πηγές. Επιπλέον θα απαιτηθούν και άλλες τομεακού ενδιαφέροντος συζητήσεις για τις προτεραιότητες όσον αφορά τις υποδομές για τον τομέα των τηλεπικοινωνιών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού για τη ΔΣΕ (το ζήτημα το ανέφεραν επίσης οι υπουργοί τηλεπικοινωνιών στην απογευματινή σύνοδο της 20ής Δεκεμβρίου).

Στη σύνοδο του Συμβουλίου η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για το γεγονός ότι στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για το ΠΔΠ προτάθηκαν σημαντικές περικοπές στον προϋπολογισμό της ΔΣΕ. Η Επιτροπή βρίσκει τις περικοπές αυτές αντιπαραγωγικές.

Η Επιτροπή υπέβαλε την πρότασή της τον Οκτώβριο του 2011 ([16176/11](#)). Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η έγκριση του οποίου είναι επίσης αναγκαία για την έκδοση του κανονισμού, δεν έχει ακόμη καθορίσει τη θέση του επί της πρότασης.

Για περισσότερες πληροφορίες για τη ΔΣΕ, βλ. επίσης το δελτίο τύπου για την έγκριση της μερικής γενικής προσέγγισης ([10479/12](#), σσ. 9-11).

Χρηματοδότηση και διακυβέρνηση των ευρωπαϊκών συστημάτων δορυφορικής ραδιοπλοήγησης

Το Συμβούλιο κατέληξε σε μερική γενική προσέγγιση σχετικά με το σχέδιο κανονισμού για τη θέσπιση νέου χρηματοδοτικού πλαισίου και πλαισίου διακυβέρνησης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης (EGNOS και Galileo) για την περίοδο που καλύπτεται από το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 20142020 (έκθεση προόδου: [16871/12](#)).

Τον Ιούνιο το Συμβούλιο συμφώνησε επί μερικής γενικής προσέγγισης για το σχέδιο κανονισμού ([11105/12](#)) το οποίο δεν περιλαμβάνει, προς το παρόν, χρηματοδοτικό κονδύλιο για τα προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης.

Δεδομένου ότι ο κανονισμός πρέπει να εγκριθεί και από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής τον Σεπτέμβριο και συνέταξε μια σειρά σχεδίων τροπολογιών. Έκτοτε πραγματοποιήθηκαν άτυπες διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο προς αναζήτηση συμφωνίας. Το Κοινοβούλιο θα μπορούσε να δεχθεί σημαντικό μέρος της μερικής γενικής προσέγγισης του Συμβουλίου, ενώ θα μπορούσε επίσης να επιτευχθεί συμφωνία επί μιας σειράς τεχνικών θεμάτων. Παραμένουν ωστόσο τρία ζητήματα να διευθετηθούν: αίτημα του Κοινοβουλίου να περιληφθεί η ανάπτυξη των εφαρμογών στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού· το ζήτημα των εξουσιών να ανατεθεί στην Επιτροπή για ορισμένες αποφάσεις που αφορούν την εφαρμογή του κανονισμού· κάποια μικρορύθμιση σχετικά με τη διακυβέρνηση των προγραμμάτων.

Περαιτέρω πρόοδος σχετικά με τον κανονισμό συνδέεται στενά με το αποτέλεσμα των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ). Δεν μπορεί να ληφθεί τελική απόφαση όσο δεν γνωρίζουμε το ποσό που θα χορηγηθεί στα προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης της ΕΕ βάσει του ΠΔΠ.

Η πρόταση την οποία υπέβαλε η Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2011 ([17844/11](#)) περιλαμβάνει τα ακόλουθα κύρια στοιχεία:

- αίτημα χρηματοδότησης ύψους 7,9 δισεκατομμ. σε σταθερές τιμές, που θα χρηματοδοτηθεί εξ ολοκλήρου από τον προϋπολογισμό της ΕΕ. Οι πιστώσεις αυτές, οι οποίες είναι πιθανό να μειωθούν κατά τις διαπραγματεύσεις για το ΠΔΠ, θα χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που αφορούν την ολοκλήρωση της φάσης εγκατάστασης του Galileo και την εκμετάλλευση των συστημάτων Galileo και EGNOS·
- ορισμό των συστημάτων και προγραμμάτων δορυφορικής ραδιοπλοήγησης της ΕΕ καθώς και των υπηρεσιών που αυτά παρέχουν·
- νέο πλαίσιο διαχείρισης που προβλέπει σαφή καταμερισμό καθηκόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος·
- κανόνες για τις δημόσιες συμβάσεις στα προγράμματα.

Για περισσότερες πληροφορίες για τη μερική γενική προσέγγιση του Συμβουλίου και γενικότερα για το Galileo και το EGNOS, βλ. επίσης το δελτίο τύπου [10479/12](#), σσ. 12-14.

ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εξωτερική πολιτική αερομεταφορών

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα που περιλαμβάνουν κατευθυντήριες γραμμές για τη χάραξη πολιτικής σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο σχετικά με τις αεροπορικές συνδέσεις με χώρες εκτός ΕΕ ([17558/12](#) + [COR 1](#)).

Τα συμπεράσματα έρχονται ως απάντηση σε ανακοίνωση που υπέβαλε η Επιτροπή τον Σεπτέμβριο του 2012 για την εξωτερική πολιτική αερομεταφορών της ΕΕ ([14333/12](#)). Η ανακοίνωση επανεξετάζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί από το 2005, όταν το Συμβούλιο συμφώνησε για ένα θεματολόγιο για την εξωτερική πολιτική αερομεταφορών, αναλύει τις προκλήσεις τις οποίες αντιμετωπίζει ο τομέας των αερομεταφορών της ΕΕ και προτείνει τρόπους για την αντιμετώπισή τους.

Το Συμβούλιο επικυρώνει τα βασικά στοιχεία της ανακοίνωσης της Επιτροπής και τονίζει τη σημασία ενός ανταγωνιστικού τομέα αερομεταφορών στην ΕΕ, καθώς και την ανάγκη οι σχέσεις με τρίτες χώρες που αφορούν τις αερομεταφορές να τεθούν σε υγιή νομική βάση και να ενισχυθούν, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες των χωρών-εταίρων. ΑΝ και αναγνωρίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί, το Συμβούλιο απευθύνει έκκληση για μια πιο φιλόδοξη πολιτική, που θα βασίζεται στις αρχές της αμοιβαιότητας και του ανοικτού και θεμιτού ανταγωνισμού. Τέλος, τονίζει τον κομβικό ρόλο της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) στην ανάπτυξη καταλληλότερου οικονομικού ρυθμιστικού πλαισίου για τις παγκόσμιες αερομεταφορές και για την αντιμετώπιση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τις διεθνείς αερομεταφορές.

Συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με το Ισραήλ

Το Συμβούλιο επέτρεψε την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή μιας συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της, αφενός, και του Ισραήλ, αφετέρου (συμφωνία: [16828/12](#)). απόφαση για την υπογραφή: [16826/12](#)).

Η συμφωνία προβλέπει ειδικότερα το σταδιακό και αμοιβαίο άνοιγμα της αγοράς -με πλήρες άνοιγμά της έως το 2017- αύξηση της εβδομαδιαίας συχνότητας πτήσεων και τη δυνατότητα για τις αεροπορικές εταιρείες της ΕΕ να λειτουργούν ελεύθερα από οιοδήποτε σημείο της ΕΕ σε οιοδήποτε σημείο του Ισραήλ. Επιπλέον, νέες ρυθμίσεις, βασιζόμενες στη νομοθεσία της ΕΕ για κανονιστική συνεργασία και σύγκλιση μεταξύ της ΕΕ και του Ισραήλ, θεσπίζονται σε τομείς που είναι βασικοί για την ασφάλη, προστατευμένη και αποτελεσματική λειτουργία των αεροπορικών υπηρεσιών. Επιπλέον, η συμφωνία στοχεύει στη θέσπιση ισότιμων όρων για τους οικονομικούς φορείς και προάγει τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ αεροπορικών εταιρειών.

ΔΙΑΦΟΡΑ**Μεταφορές****Εμπορία εκπομπών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών**

Η Επιτροπή ενημέρωσε τους υπουργούς σχετικά με τις διεθνείς εξελίξεις στη Διεθνή Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) για τη δράση σε παγκόσμιο επίπεδο προκειμένου να αντιμετωπισθεί το ζήτημα των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τις αερομεταφορές ([17703/12](#)). Λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο που σημειώθηκε ως προς το εν λόγω θέμα στη συνεδρίαση του Συμβουλίου της ΔΟΠΑ τον Νοέμβριο, η Επιτροπή υπέβαλε νομοθετική πρόταση για την προσωρινή αναστολή της επιβολής του ενωσιακού συστήματος εμπορίας εκπομπών (ETS) για τις διεθνείς πτήσεις προς και από την Ευρώπη, σε μια προσπάθεια να συμβάλει στην εξεύρεση συνολικής λύσης στη συνέλευση της ΔΟΠΑ τον Σεπτέμβριο του 2013.

Εφαρμογή των νέων απαιτήσεων σχετικά με την περιεκτικότητα των καυσίμων πλοίων σε θείο

Η γαλλική αντιπροσωπία κοινοποίησε στο Συμβούλιο τις ανησυχίες της όσον αφορά την έγκαιρη διαθεσιμότητα σε λογική τιμή καυσίμων με μειωμένη περιεκτικότητα σε θείο, τα οποία θα υποχρεούνται να χρησιμοποιούν τα σκάφη που κινούνται σε περιοχές ελέγχου των εκπομπών θείου από την 1η Ιανουαρίου 2015 βάσει των νέων διεθνών και ενωσιακών κανόνων ([17790/12](#)). Κάλυψε τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επεξεργασθούν από κοινού πιθανές λύσεις. Αρκετές άλλες αντιπροσωπίες έλαβαν το λόγο για να δηλώσουν ότι συμμερίζονται αυτές τις ανησυχίες.

Κατά τη διάρκεια της ιρλανδικής Προεδρίας το ζήτημα θα συζητηθεί περαιτέρω προκειμένου να αναζητηθεί λύση.

Πρόγραμμα εργασίας της προσεχούς ιρλανδικής Προεδρίας

Η προσεχής ιρλανδική Προεδρία παρουσίασε συνοπτικά το πρόγραμμα εργασίας της στον τομέα των μεταφορών για το επόμενο εξάμηνο έχοντας σα γενικότερο στόχο ασφαλέστερες, αποτελεσματικότερες και βιώσιμες μεταφορές στην Ευρώπη.

Πρώτες προτεραιότητες είναι η Διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη» και τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, καθώς και οι τρεις προτάσεις της δέσμης για τις αερομεταφορές και η νέα πρόταση που πρόκειται να υποβάλει η Επιτροπή για τέταρτη δέσμη για τους σιδηροδρόμους.

Επίσης θα ξεκινήσουν οι εργασίες για άλλες νέες νομοθετικές προτάσεις που θα υποβάλει η Επιτροπή. Αφορούν θέματα όπως τα δικαιώματα των επιβατών στις αερομεταφορές, ο θαλάσσιος εξοπλισμός, η ασφάλεια των επιβατηγών πλοίων ή η καθαρή ενέργεια για τις μεταφορές. Θα συνεχισθούν οι εργασίες σχετικά με τις προτάσεις που συζητούνται ήδη, όπως η δέσμη τεχνικού ελέγχου και ο κανονισμός για τους ταχογράφους.

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Ηλεκτρονική ταυτοποίηση και υπηρεσίες εμπιστοσύνης

Το Συμβούλιο διεξήγαγε σε δημόσια συνεδρίαση συζήτηση πολιτικής σχετικά με σχέδιο κανονισμού για την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά. Επίσης σημείωσε έκθεση προόδου της προεδρίας που αντικατοπτρίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί μέχρι σήμερα αποτυπώνει θέματα που απαιτούν περαιτέρω συζήτηση ([17269/12](#)).

Η συζήτηση έδωσε χρήσιμες κατευθύνσεις για τον τρόπο με τον οποίο θα κινηθεί η προσεχής ιρλανδική Προεδρία και επιβεβαίωσε τη στήριξη στους κύριους στόχους της πρότασης της Επιτροπής.

Το προτεινόμενο νομικό πλαίσιο επιδιώκει να καταστήσει δυνατή την ασφαλή και απρόσκοπτη ηλεκτρονική αλληλεπίδραση μεταξύ των επιχειρήσεων, των πολιτών και των δημόσιων αρχών, αυξάνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα των δημόσιων και των ιδιωτικών επιγραμμικών υπηρεσιών, του ηλ-επιχειρείν και του ηλεκτρονικού εμπορίου στην ΕΕ. Αναμένεται ότι θα συμβάλει στην επίτευξη μιας πλήρως ολοκληρωμένης ψηφιακής ενιαίας αγοράς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε επανειλημμένα την ταχεία έγκριση αυτής της πρότασης.

Η Επιτροπή υπέβαλε αυτή την πρόταση τον Ιούνιο του 2012 ([10977/12](#)). Σκοπός του σχεδίου κανονισμού είναι να διασφαλίσει την αμοιβαία αναγνώριση και αποδοχή των μέσων ηλεκτρονικής ταυτοποίησης παντού στην ΕΕ. Ενισχύει επίσης τους υφιστάμενους κανόνες για τις ηλεκτρονικές υπογραφές και θέτει το νομικό πλαίσιο για άλλες υπηρεσίες εμπιστοσύνης όπως οι ηλεκτρονικές σφραγίδες, οι ηλεκτρονικές χρονοσφραγίδες, τα ηλεκτρονικά έγγραφα, οι υπηρεσίες ηλεκτρονικής παράδοσης δεδομένων και η πιστοποίηση ιστοτόπων. Θα συμβάλει στη δημιουργία πίστης και εμπιστοσύνης στις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά.

Η ψηφοφορία στο πλαίσιο της Επιτροπής ITRE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έχει προγραμματισθεί για τον Ιούλιο του 2013.

Διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών

Σε δημόσια σύσκεψη, το Συμβούλιο σημείωσε έκθεση προόδου σχετικά με σχέδιο κανονισμού σχετικά με προσανατολισμούς για τα διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών ([17257/12](#)).

Η Επιτροπή υπέβαλε την πρότασή της τον Οκτώβριο του 2011 ([16006/11](#)). Το σχέδιο κανονισμού θα θεσπίσει προσανατολισμούς που καλύπτουν τους στόχους και τις προτεραιότητες που προβλέπονται για τα ευρυζωνικά δίκτυα και τις υποδομές των δημόσιων ψηφιακών υπηρεσιών. Οι προσανατολισμοί θα προσδιορίζουν έργα κοινού ενδιαφέροντος εν προκειμένω.

Στο πεδίο των ευρυζωνικών δικτύων, έργα κοινού ενδιαφέροντος θα υποστηρίξουν την ανάπτυξη ευρυζωνικών δικτύων μεγάλης ή πολύ μεγάλης ταχύτητας. Αυτό θα συμβάλει στην επίτευξη, το αργότερο έως το 2020, των στόχων του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη για καθολική κάλυψη με ταχύτητα 30 Mbps ή τουλάχιστον το 50% των νοικοκυριών θα έχουν συνδρομές με ταχύτητες άνω των 100Mbps. Ισορροπημένο χαρτοφυλάκιο έργων των 30 και 100 Mbps προβλέπεται σε ολόκληρη την ΕΕ.

Τα έργα κοινού ενδιαφέροντος στο πεδίο των υποδομών ψηφιακών υπηρεσιών θα περιλαμβάνουν διευρωπαϊκές συνδέσεις κορμού υψηλών ταχυτήτων για δημόσιες διοικήσεις, διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικής διακυβέρνησης που βασίζονται σε διαλειτουργική ταυτοποίηση και έλεγχο ταυτότητας, επιτρέποντας την πρόσβαση σε πληροφορίες του δημόσιου τομέα, πολύγλωσσους πόρους, ηλεκτρονική επιγραμμική ασφάλεια και προστασία και έξυπνες ενεργειακές υπηρεσίες.

Η σχετική με τον παρόντα κανονισμό ενωσιακή χρηματοδότηση πρόκειται να αποτελέσει αντικείμενο διαπραγμάτευσης στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μέσου "Διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη»", που αφορά το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (2014-2020). Η Επιτροπή υπέβαλε την πρόταση αυτή τον Ιούνιο 2011 ([16176/11](#)) με σκοπό την προώθηση της ολοκλήρωσης ενεργειακών, μεταφορικών και ψηφιακών υποδομών προτεραιότητας. Η Επιτροπή πρότεινε τη χορήγηση 9,2 δισ. ευρώ για ευρυζωνικά δίκτυα και υποδομές ψηφιακών υπηρεσιών.

Η ψηφοφορία στο πλαίσιο της Επιτροπής ITRE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διεξήχθη στις 5 Νοεμβρίου 2012.

Πληροφορίες του δημόσιου τομέα

Σε δημόσια διάσκεψη, το Συμβούλιο σημείωσε έκθεση προόδου για το μέχρι τώρα επιτευχθέν έργο σχετικά με το εν λόγω θέμα ([17272/12](#)).

Επίσης η Προεδρία ενημέρωσε τους Υπουργούς σχετικά με την έκβαση του πρώτου τριμερούς διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που πραγματοποιήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2012. Ο επόμενος τριμερής διάλογος θα πραγματοποιηθεί υπό την ιρλανδική Προεδρία στις αρχές του 2013.

Η Επιτροπή υπέβαλε την πρότασή της περί αναθεώρησης της οδηγίας 2003/98/EK για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα (ΠΔΤ) τον Δεκέμβριο του 2011 ([18555/11](#)). Αποτελεί δε τμήμα του [Ψηφιακού Θεματολογίου για την Ευρώπη](#) και της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη.

Οι πληροφορίες του δημόσιου τομέα είναι η μεγαλύτερη ενιαία πηγή πληροφοριών στην Ευρώπη. Παράγονται και συλλέγονται από δημόσιους φορείς και περιλαμβάνουν ψηφιακούς χάρτες, μετεωρολογικά, νομικά, κυκλοφοριακά, χρηματοπιστωτικά, οικονομικά και άλλα δεδομένα. Τα περισσότερα από αυτά τα πρωτογενή δεδομένα είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ενσωματωθούν σε νέα [προϊόντα και υπηρεσίες](#) που χρησιμοποιούμε καθημερινά, όπως συστήματα πλοήγησης αυτοκινήτων, μετεωρολογικές προβλέψεις, χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες.

Στόχος της πρότασης αυτής είναι η εξάλειψη των διαφορών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την εκμετάλλευση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα, διαφορών που δυσχεραίνουν την υλοποίηση του πλήρους οικονομικού δυναμικού αυτού του πόρου. Επιπλέον στόχοι είναι να διευκολυνθεί η δημιουργία ενωσιακής κλίμακας προϊόντων και υπηρεσιών που βασίζονται σε ΠΔΤ και να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική διασυνοριακή χρήση των ΠΔΤ για προϊόντα και υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας.

Η πρόταση τροποποίησης της Επιτροπής περιέχει τρία κύρια νέα στοιχεία ειδικότερα: επέκταση του πεδίου εφαρμογής ώστε να καλύπτει και τα πολιτιστικά ιδρύματα, υποχρέωση να επιτραπεί η περαιτέρω χρήση υφιστάμενων προσβάσιμων εγγράφων που βρίσκονται στην κατοχή φορέων του δημόσιου τομέα και κανόνες χρέωσης για την περαιτέρω χρήση.

Στρατηγική «Ευρώπη 2020»

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση για την ενδιάμεση επισκόπηση του Ψηφιακού Θεματολογίου για την Ευρώπη και των βημάτων που θα πρέπει να γίνουν στη συνέχεια. Η συζήτηση περιέλαβε επίσης σχετικές πτυχές της Ετήσιας Επισκόπησης της Ανάπτυξης για το 2013 ([16669/12](#)) και συνέβαλε στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού εξαμήνου, του κύκλου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για την απασχόληση και την ανάπτυξη.

Με βάση σημείωμα της Προεδρίας ([17339/12](#)), οι Υπουργοί αξιολόγησαν την πρόοδο που σημειώθηκε σχετικά με τις προτεραιότητες του Ψηφιακού Θεματολογίου για την Ευρώπη και επικέντρωσαν τη συζήτηση στην ανάγκη για εντατικότερες προσπάθειες σε επίπεδο ΕΕ ώστε να απαντηθούν οι προκλήσεις που εντοπίστηκαν στον τομέα των Τεχνολογιών Πληροφόρησης και Επικοινωνιών και στην ψηφιακή ενιαία αγορά. Η συζήτηση των Υπουργών απετέλεσε επίσης το πρώτο βήμα των προπαρασκευών για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 2013, το οποίο θα είναι αφιερωμένο στην καινοτομία και στις ψηφιακές πολιτικές.

Κατά τη διάρκεια της συζήτησης οι Υπουργοί εξέφρασαν επίσης ευρεία στήριξη στις νέες πρωτοβουλίες για την ψηφιακή οικονομία και κοινωνία που περιλαμβάνονται στην [επανεξέταση του Ψηφιακού Θεματολογίου](#) που ενέκρινε η Επιτροπή στις 18 Δεκεμβρίου 2012. Η επανεξέταση αποσκοπεί στην εξέταση βέλτιστων τρόπων επαναστοχοθέτησης του Ψηφιακού Θεματολογίου για περαιτέρω ώθηση της ψηφιακής οικονομίας μέσα από αμοιβαίως ενισχυτικά και συμπληρωματικά μέτρα σε βασικούς τομείς.

Στην Ετήσια Επισκόπηση της Ανάπτυξης για το 2013 τίθενται οι οικονομικές και κοινωνικές προτεραιότητες για την ΕΕ και παρέχονται γενικές κατευθύνσεις στα κράτη μέλη και στην ΕΕ για τη διεξαγωγή των πολιτικών τους. Περιλαμβάνει επίσης την πρώτη έκθεση για την κατάσταση της ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς ([17281/12](#)) στην οποία αναπτύσσονται περαιτέρω οι προκλήσεις και οι προτεραιότητες της ΕΕ για την καλύτερη τόνωση της ψηφιακής οικονομίας.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Στο περιθώριο του Συμβουλίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας (Eurocontrol) υπέγραψαν συμφωνία για τη διαμόρφωση νέου και σταθερού πλαισίου ενισχυμένης συνεργασίας ([13792/12](#)).

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. το κοινό δελτίο τύπου του Συμβουλίου και του Eurocontrol ([18002/12](#)).

ΔΙΑΦΟΡΑ

Τηλεπικοινωνίες

Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις στις διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που αφορούν αυτόν τον φάκελο. Εξέφρασε τη λύπη της για το γεγονός ότι δεν κατόρθωσε να συμφωνήσει με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τον φάκελο πριν από το τέλος της κοινοβουλευτικής θητείας του. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ακύρωσε την τρίτη συνάντηση του τριμερούς διαλόγου (που είχε προγραμματισθεί για τις 4 Δεκεμβρίου) διότι θεώρησε ότι η εντολή του Συμβουλίου δεν αρκούσε για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου και να υπάρξει συμφωνία. Η προσεχής ιρλανδική Προεδρία θα διερευνήσει κάθε δυνατότητα ώστε να ολοκληρώσει τον φάκελο αυτόν.

Προσβασιμότητα σε ιστοτόπους οργανισμών του δημόσιου τομέα

Η Επιτροπή ενημέρωσε τους Υπουργούς για τη νέα της νομοθετική πρόταση σχετικά με την [Προσβασιμότητα σε ιστοτόπους οργανισμών του δημόσιου τομέα](#) που εγκρίθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2012 ([17344/12](#)).

Πρόγραμμα εργασιών της επόμενης Προεδρίας

Η εισερχόμενη ιρλανδική Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο για τις προτεραιότητες και τις νομοθετικές προτάσεις στις οποίες θα επικεντρώσει τις εργασίες της ([17796/12](#)).

Παγκόσμια Συνδιάσκεψη για τις διεθνείς Τηλεπικοινωνίες

Η Προεδρία και η Επιτροπή ενημέρωσαν το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα της Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες (WCIT) που πραγματοποιήθηκε από τις 3 έως τις 14 Δεκεμβρίου στο Ντουμπάι με σκοπό την αναθεώρηση των κανονισμών διεθνών τηλεπικοινωνιών.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΕΝΕΡΓΕΙΑ****Πρόγραμμα "Energy Star"**

Το Συμβούλιο ενέκρινε κανονισμό για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 106/2008 σχετικά με το κοινοτικό πρόγραμμα επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης του εξοπλισμού γραφείου (Energy Star) εγκρίνοντας τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([PE-CONS 57/12](#)).

Ο κανονισμός αυτός αντικατοπτρίζει τις διατάξεις μιας νέας συμφωνίας που συνήφθη στις 29 Νοεμβρίου 2011 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της ΕΕ σχετικά με το συντονισμό προγραμμάτων επισήμανσης της ενεργειακής απόδοσης για τον εξοπλισμό γραφείου ([10193/12](#)). Η συμφωνία αποσκοπεί στη συνεχή μείωση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας για εξοπλισμό γραφείων, όπως για ηλεκτρονικούς υπολογιστές, οθόνες, εκτυπωτές, φωτοτυπικά μηχανήματα κτλ. Θα καλύπτει πενταετή περίοδο.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Εμπορική συμφωνία με την Κολομβία και το Περού: Ρήτρα διασφάλισης και μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([PE-CONS 62/12](#)) σχετικά με κανονισμό για την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου με την Κολομβία και το Περού.

Ο κανονισμός θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ μετά την υπογραφή του από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Συμφωνία σύνδεσης με την Κεντρική Αμερική: Ρήτρα διασφάλισης για τις μπανάνες

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([PE-CONS 63/12](#)) σχετικά με κανονισμό για την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης με την Κεντρική Αμερική.

Ο κανονισμός θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ μετά την υπογραφή του από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΑΛΙΕΙΑ**Αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων 2013-2014**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό περί καθορισμού, για το 2013 και το 2014, των αλιευτικών δυνατοτήτων των σκαφών της ΕΕ για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων ([17289/12](#)).

Επετεύχθη πολιτική συμφωνία επί του κανονισμού αυτού κατά το Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας του Νοεμβρίου (16664/12). Ο εν λόγω κανονισμός αφορά ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων όπως ο καρχαρίας βαθέων υδάτων, το μαύρο σπαθόψαρο (*Aphanopus carbo*), ο γρεναδιέρος των βράχων (*Coryphaenoides rupestris*), οι Μπερυτσίδες (*Beryx spp.*) και ο σαλούβαρδος (*Phycis blennoides*). Οι αλιευτικές δυνατότητες για τα βαθύβια είδη καθορίζονται ανά διετία σε επίπεδο ΕΕ από το 2003.

Σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 3 της Συνθήκης της Λισαβόνας, το Συμβούλιο πρέπει να εκδίδει μέτρα σχετικά με τον καθορισμό και την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Ως εκ τούτου, δεν απαιτείται για αυτό τον κανονισμό ούτε η συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ούτε η γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**Κανόνες για τρόφιμα για ευάλωτα άτομα***

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμφωνία στην οποία κατέληξε με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τα τρόφιμα που θεωρούνται απαραίτητα για ορισμένα ευάλωτα άτομα όπως τα βρέφη και τα μικρά παιδιά ([16961/12](#) + COR 1 + [ADD 1](#) + [ADD 2](#))¹. Επιβεβαιώθηκε η συμφωνία στην οποία κατέληξαν η κυπριακή Προεδρία και οι αντιπρόσωποι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 14 Νοεμβρίου και προλείανε το έδαφος για την επίσημη έγκριση του νέου κανονισμού της ΕΕ από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

¹ Αποχή των αντιπροσώπων του ΗΒ και της Γερμανίας.

Ο νέος κανονισμός επιχειρεί να αποσαφηνίσει το νομικό πλαίσιο που διέπει τα συγκεκριμένα τρόφιμα αποφεύγοντας τις αλληλοεπικαλύψεις μεταξύ της επιμέρους νομοθεσίας που εφαρμόζεται για τα συγκεκριμένα τρόφιμα και της νομοθεσίας που εφαρμόζεται για τα συνήθη είδη διατροφής. Επιπλέον, αποσκοπεί στην κάλυψη των νομικών κενών που παρατηρούνται στο υφιστάμενο σύστημα και στη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των κανόνων της Ένωσης για τα συγκεκριμένα τρόφιμα σε όλα τα κράτη μέλη. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλει στη νομική σαφήνεια προς όφελος τόσο των καταναλωτών όσο και των παραγωγών και στην πρόληψη των στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά¹.

Για λεπτομέρειες βλέπε [18003/12](#).

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εκπομπές CO₂ σε νέα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε την πρόθεσή του να μην αντιστεθεί σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη της Επιτροπής, η οποία συμπληρώνει τον κανονισμό 510/2011 όσον αφορά τους κανόνες σχετικά με την εφαρμογή παρέκκλισης από τους στόχους για ειδικές εκπομπές CO₂ από καινούργια ελαφρά επαγγελματικά οχήματα ([16146/12](#)).

Η Επιτροπή υπέβαλε την κατ' εξουσιοδότηση πράξη στις 6 Νοεμβρίου 2012. Σύμφωνα με κανονισμό 510/2011 σχετικά με τα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα (βαν), το Συμβούλιο διαθέτει προθεσμία δύο μηνών για να εναντιωθεί σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη, μετά την κοινοποίησή της, εκτός αν το ίδιο και το Κοινοβούλιο επιταχύνουν τη διαδικασία ενημερώνοντας την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μην προβάλουν αντιρρήσεις.

Το σχέδιο της κατ' εξουσιοδότηση πράξης ορίζει το μορφότυπο για την αίτηση παρέκκλισης σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού 510/2011, καθορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας, καθορίζει τη βάση αναφοράς που πρέπει να χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση των προτεινόμενων στόχων για ειδικές εκπομπές και προσδιορίζει τις πληροφορίες που πρέπει να υποβάλλονται σχετικά με τις δυνατότητες μείωσης που έχουν οι αιτούντες. Το σχέδιο της κατ' εξουσιοδότηση πράξης περιέχει λεπτομερείς διατάξεις για τη διαδικασία αξιολόγησης του προτεινόμενου στόχου για ειδικές εκπομπές και τις δυνατότητες μείωσης.

¹ Σήμερα, παρεμφερή τρόφιμα μπορούν να διατίθενται στην αγορά των διαφόρων κρατών μελών ως τρόφιμα για ειδικές διατροφικές χρήσεις ή/και για συνήθη κατανάλωση και να απευθύνονται στο γενικό πληθυσμό ή σε υποομάδες του όπως σε εγκύους, σε ηλικιωμένους, σε παιδιά που βρίσκονται στην ανάπτυξη, σε εφήβους και σε άλλες ομάδες. Η κατάσταση αυτή υπονομεύει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, δημιουργεί νομική αβεβαιότητα στις αρχές, στους παραγωγούς και στους καταναλωτές και εμπεριέχει τον κίνδυνο καταχρηστικών συμπεριφορών στην αγορά και στρέβλωσης του ανταγωνισμού.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έγκριση, από την Επιτροπή, κανονισμού για τη θέσπιση των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων και των αναγνωριστικών κωδικών των μεταβλητών για την ενότητα για την υλική στέρωση για το 2014, που πρέπει να περιληφθούν στη συγχρονική συνιστώσα των ευρωπαϊκών στατιστικών για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) ([17266/12](#)).

Το σχέδιο κανονισμού, το οποίο είναι εκτελεστικό μέτρο του κανονισμού EU-SILC του 2003, υπόκειται σε κανονιστική διαδικασία με έλεγχο· τώρα που το Συμβούλιο έδωσε την έγκρισή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΠΑΙΔΕΙΑ

Επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης

Το Συμβούλιο ενέκρινε σύσταση για την επικύρωση της μη τυπικής και της άτυπης μάθησης που περιέχεται στο έγγραφο [16153/12](#) + [COR 1](#).

ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Προσαρμογή των μισθών των υπαλλήλων της ΕΕ

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε ότι δεν υπάρχει πλειοψηφία για την έγκριση της πρότασης της Επιτροπής για την αναπροσαρμογή των αποδοχών και των συντάξεων των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού της ΕΕ για το 2012.

Η ιδέα της μεθόδου για τον υπολογισμό της ετήσιας αναπροσαρμογής των μισθών των υπαλλήλων της ΕΕ είναι διασφαλίσει την παράλληλη εξέλιξη της αγοραστικής δύναμης των εθνικών δημοσίων υπαλλήλων στα οκτώ κράτη μέλη αναφοράς και των υπαλλήλων της ΕΕ. Υπάρχει, εντούτοις, μια «ρήτρα εξαίρεσης» στη μέθοδο, η οποία ενεργοποιείται εάν υπάρχει σοβαρή και αιφνίδια χειροτέρευση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στο εσωτερικό της Ένωσης. Σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της ΕΕ, η μέθοδος εφαρμόζεται ειδικότερα στο μηνιαίο βασικό μισθό¹ των υπαλλήλων της ΕΕ και των συμβασιούχων υπαλλήλων της ΕΕ, καθώς και στη μηνιαία αποζημίωση των βοηθών των βουλευτών.

¹ Οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό της ΕΕ λαμβάνουν δώδεκα μηνιαίους μισθούς ετησίως.

Το 2012 είναι το τελευταίο έτος για το οποίο το ισχύον παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ένωσης προβλέπει την εφαρμογή της μεθόδου αναπροσαρμογής. Δεδομένου ότι οι συζητήσεις για τη μεταρρύθμιση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης συνεχίζονται, η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο τέλος Νοεμβρίου να παραταθεί προσωρινά η μέθοδος για ένα έτος, το ίδιο δε και η ειδική εισφορά που μπορεί να φθάνει έως το 5,5%, η οποία κανονικά σταματά επίσης στο τέλος αυτού του έτους. Το Συμβούλιο ωστόσο δεν συμφώνησε με αυτή την εισήγηση. Η ειδική εισφορά του 5,5% εφαρμόζεται επί το παρόντος αναλογικά, υπό την έννοια ότι η εισφορά είναι μικρότερη για τους πιο χαμηλόβαθμους υπαλλήλους.

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΕ για την παροχή πόσιμου ύδατος και βασικών υποδομών αποχέτευσης στις υποσαχάριες χώρες

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα ([17288/12](#)) για την έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την αναπτυξιακή βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή πόσιμου ύδατος και βασικών υποδομών αποχέτευσης στις υποσαχάριες χώρες. Η έκθεση επισημαίνει ότι απαιτείται σημαντική βελτίωση σε πολλούς τομείς δεδομένου ότι από τα έργα που εξετάστηκαν, λιγότερα από τα μισά ανταποκρίνονται σε όλες τις ανάγκες των δικαιούχων. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει ήδη αρχίσει να λαμβάνει μια σειρά πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των περισσότερων από τα ζητήματα που εγείρει η έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Το Συμβούλιο τόνισε επίσης ότι για την επιτυχία και την μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα των έργων ύδρευσης και αποχέτευσης απαιτείται ευρύ φάσμα υποστηρικτικών μηχανισμών που να εξασφαλίζουν τη χρηματοδοτική και θεσμική βιωσιμότητά τους. Παρά τους υψηλούς κινδύνους που ενέχουν, τα έργα αυτά είναι ζωτικής σημασίας για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Χρηματοδοτική ενίσχυση στην Πορτογαλία

Το Συμβούλιο ενέκρινε απόφαση για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/344/ΕΕ σχετικά με τη χορήγηση ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία. Η απόφαση αυτή έρχεται σε συνέχεια απόφασης του Συμβουλίου τον Οκτώβριο να παραχωρήσει στην Πορτογαλία ένα ακόμη έτος για να διορθώσει το υπερβολικό δημοσιονομικό της έλλειμμα.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Σχέσεις της ΕΕ με την Ανδόρα, το Μονακό και τον Άγιο Μαρίνο - Συμπεράσματα**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα σχετικά με τις σχέσεις της ΕΕ με την Ανδόρα, το Μονακό και τον Άγιο Μαρίνο:

1. «Συμφώνως προς τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τις σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες της ΕΖΕΣ¹ και την έκθεση της Προεδρίας σχετικά με τις σχέσεις της ΕΕ με το Πριγκιπάτο της Ανδόρας, τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου και το Πριγκιπάτο του Μονακό, την οποία ενέκρινε το Συμβούλιο στις 21 Ιουνίου 2011², το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίηση του για την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Σχέσεις της ΕΕ με το Πριγκιπάτο της Ανδόρας, το Πριγκιπάτο του Μονακό και τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου – Λύσεις για στενότερη συνεργασία με την ΕΕ» της 20ης Νοεμβρίου 2012, καθώς και για το συνοδευτικό υπηρεσιακό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Εμπόδια στην πρόσβαση της Ανδόρας, του Μονακό και του Αγίου Μαρίνου στην εσωτερική αγορά της ΕΕ και συνεργασία σε άλλους τομείς. Το Συμβούλιο σημειώνει με προσοχή τα συμπεράσματα και τις συστάσεις που περιέχονται στα εν λόγω έγγραφα.
2. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για το διαρκές ενδιαφέρον των οικείων τριών χωρών στην ενδυνάμωση και την εμπάθυνση των σχέσεών τους με την ΕΕ και σημειώνει την ενημέρωση που αυτές παρείχαν όσον αφορά τα σημερινά εμπόδια στην πρόσβασή τους στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, όπως αποτυπώνονται στο ανωτέρω υπηρεσιακό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής.
3. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η μεγαλύτερη ενσωμάτωση της Ανδόρας, του Μονακό και του Αγίου Μαρίνου είναι κατ' αρχήν προς το συμφέρον της ΕΕ, καθώς θα μπορούσε δυνητικά να ενισχύσει τις προοπτικές ανάπτυξης, επενδύσεων, καινοτομίας και απασχόλησης προς όφελος τόσο της ΕΕ (πρωτίστως των γειτονικών περιοχών των εν λόγω χωρών) όσο και των συγκεκριμένων χωρών.
4. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή και την Ύπατη Εκπρόσωπο (όπου απαιτείται) να συνεχίσουν το έργο τους όσον αφορά την ενίσχυση των σχέσεων με τις εν λόγω τρεις χώρες. Αυτό το έργο πρέπει να καθοδηγείται από την ανάγκη διασφάλισης της ομοιογένειας και της ομαλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις ιδιαιτερότητες των τριών χωρών, καθώς και από τη σημασία της διαμόρφωσης μιας συνεκτικής προσέγγισης έναντι και των τριών χωρών.

¹ Εγγρ. 17423/1/10 REV 1.

² Έγγρ. 11466/11.

5. Το Συμβούλιο εκτιμά πως οι πλέον βιώσιμες λύσεις για τη μεγαλύτερη ενσωμάτωση της Ανδόρας, του Μονακό και του Αγίου Μαρίνου είναι: i) η συμμετοχή των εν λόγω περιορισμένης εδαφικής έκτασης χωρών στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο και ii) η διαπραγμάτευση επί μιας ή περισσότερων συμφωνιών-πλαίσιας σύνδεσης με τις εν λόγω χώρες, αποβλέποντας στην πρόσβασή τους στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, τα συνοδευτικά μέτρα και τις οριζόντιες πολιτικές της και περιλαμβάνοντας θεσμικούς μηχανισμούς κατά τα πρότυπα της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
6. Υπό το φως της αξιολόγησης που έχει πραγματοποιηθεί μέχρι τώρα και του ενδιαφέροντος που εξέφρασαν η Ανδόρα, το Μονακό και ο Άγιος Μαρίνος για την ενίσχυση των σχέσεών τους με την ΕΕ, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή και την Ύπατη Εκπρόσωπο (όπου απαιτείται) να συνεχίσουν τις αναλύσεις και τις μελέτες τους για τις εν λόγω δύο λύσεις και συγκεκριμένα:
- να διεξάγουν διαβουλεύσεις με τις κυβερνήσεις της Ανδόρας, του Μονακό και του Αγίου Μαρίνου, καθώς και με άλλα σχετικά μέρη, ξεκινώντας το πρώτο εξάμηνο του 2013, με σκοπό να προσδιοριστούν η εφικτότητα και ο βαθμός στήριξης των εν λόγω δύο λύσεων, ιδιαίτερα λαμβάνοντας υπόψη τις θεσμικές συνθήκες που αναφέρονται στην ανακοίνωση,
 - να υποβάλουν στο Συμβούλιο, πριν από το τέλος του 2013, έκθεση που θα περιλαμβάνει ανάλυση των επιπτώσεων και των κύριων θεσμικών, πολιτικών και οικονομικών συνεπειών των εν λόγω λύσεων, παράλληλα με συστάσεις για περαιτέρω ενέργειες.
7. Τέλος, το Συμβούλιο σημειώνει με προσοχή τις προσπάθειες που έχουν καταβάλει η Ανδόρα, το Μονακό και ο Άγιος Μαρίνος. Προσκαλεί τις εν λόγω χώρες να συνεχίσουν τις προσπάθειες τους προκειμένου να επιτύχουν μεγαλύτερη σύγκλιση της νομοθεσίας τους με το κεκτημένο της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ και να ενισχύσουν τις διοικητικές τους υποδομές αποβλέποντας στη διευκόλυνση της εφαρμογής περαιτέρω σχετικών διατάξεων του κεκτημένου της ΕΕ».

Σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες ΕΖΕΣ - Συμπεράσματα

Το Συμβούλιο αξιολόγησε την εξέλιξη των σχέσεων της ΕΕ με τις τέσσερις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ): Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία και Ελβετία κατά τα τελευταία δύο έτη και υιοθέτησε τα ακόλουθα συμπεράσματα:

1. «Εφαρμόζοντας τα συμπεράσματα που εξέδωσε τον Δεκέμβριο του 2010, το Συμβούλιο αξιολόγησε την εξέλιξη που σημειώθηκε, κατά τα τελευταία δύο χρόνια, στις σχέσεις της ΕΕ με τα τέσσερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), ήτοι το Βασίλειο της Νορβηγίας, την Ισλανδία, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και την Ελβετική Συνομοσπονδία. Κατά την παραπάνω περίοδο, οι σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες της ΕΖΕΣ παρέμειναν σταθερές και στενές (λεπτομέρειες παρατίθενται κατωτέρω, στις παραγράφους που αφιερώνονται σε κάθε επιμέρους χώρα). Το Συμβούλιο προσμένει την περαιτέρω ενίσχυση και εμβάθυνση των σχέσεων με τις εν λόγω τέσσερις χώρες στο μέλλον. Θα επαναξιολογήσει σε δύο έτη την κατάσταση των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και χωρών ΕΖΕΣ.

ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ

2. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι κατά τα τελευταία 17 χρόνια, το Λιχτενστάιν -παρά το μικρό του μέγεθος- εκπληρώνει με επιτυχία τις υποχρεώσεις του ως μέλος του ΕΟΧ χάρη στην πολιτική αποφασιστικότητα και τις σημαντικές διοικητικές προσπάθειες που έχει καταβάλει, καθιστάμενο δυνάμει χρήσιμο σημείο αναφοράς για την περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και άλλων ευρωπαϊκών χωρών μικρού μεγέθους.
3. Το Συμβούλιο εκφράζει τη μεγάλη ικανοποίησή του για την αλληλεγγύη προς την ΕΕ που επέδειξαν οι κάτοικοι του Λιχτενστάιν με τη συνεισφορά τους στη μείωση των κοινωνικών και οικονομικών ανισοτήτων εντός του ΕΟΧ για την περίοδο 2009-2014.
4. Το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση ότι, κατά την περίοδο 2010-2012, οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και του Λιχτενστάιν επεκτάθηκαν και ενισχύθηκαν περαιτέρω σε διάφορους τομείς. Πιο συγκεκριμένα, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την προσχώρηση του Λιχτενστάιν στο χώρο Σένγκεν και τη σύνδεσή του με το κεκτημένο του Δουβλίνου, τον Δεκέμβριο του 2011.
5. Το Συμβούλιο εκφράζει γενική ικανοποίηση για τις προσπάθειες του Λιχτενστάιν να προσαρμόσει τη φορολογική νομοθεσία και τις φορολογικές πρακτικές του στους κανόνες του ΕΟΧ και τα διεθνή πρότυπα, και ιδιαίτερα τη συνολική φορολογική μεταρρύθμιση η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2011.
6. Όσον αφορά τη συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών σε φορολογικά θέματα καθώς και την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής, το Συμβούλιο σημειώνει τις προσπάθειες που κατέβαλε το Πριγκιπάτο προκειμένου να ανταποκριθεί στη δέσμευσή του να εφαρμόσει τα πρότυπα του ΟΟΣΑ για τη διαφάνεια, την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών και την καταπολέμηση της απάτης, και σημειώνει ότι έχει συνάψει μια σειρά διμερών συμφωνιών στις οποίες προβλέπεται η ανταλλαγή πληροφοριών σε φορολογικά θέματα. Το Συμβούλιο αναμένει από το Λιχτενστάιν να εξακολουθήσει να υλοποιεί τη δέσμευσή του να καταπολεμήσει τη φορολογική απάτη και τη φοροδιαφυγή στο πλαίσιο της σχέσης του με την ΕΕ και όλα τα κράτη μέλη της.
7. Όσον αφορά τη φορολογία των αποταμιεύσεων, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την ευρύτητα πνεύματος που επιδεικνύει το Λιχτενστάιν σχετικά με την έναρξη διαπραγματεύσεων για την επανεξέταση της συμφωνίας περί φορολογίας των αποταμιεύσεων προκειμένου να μπορέσει να ανταποκριθεί στην εξέλιξη του αντίστοιχου κεκτημένου της ΕΕ, μόλις η ΕΕ εκδώσει απόφαση για την έναρξη διαπραγματεύσεων μαζί με οδηγίες διαπραγμάτευσης. Όσον αφορά αυτές τις τελευταίες, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 28ης και 29ης Ιουνίου 2012, να καταλήξει άμεσα σε συμφωνία σχετικά με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης για τις συμφωνίες περί φορολογίας των αποταμιεύσεων με τρίτες χώρες. Τα παραπάνω επιβεβαιώθηκαν από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την φοροδιαφυγή και τη φορολογική απάτη που εγκρίθηκαν στις 13 Νοεμβρίου 2012.

8. Όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την πρόοδο που έχει επιδείξει το Λιχτενστάιν στη συμμόρφωσή του προς τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων του ΕΟΧ και παροτρύνει το Λιχτενστάιν να συνεχίσει προς την ίδια κατεύθυνση.
9. Όσον αφορά τις εν εξελίξει συζητήσεις για τα φορολογικά μέτρα που συνιστούν επιζήμιο φορολογικό ανταγωνισμό, το Συμβούλιο προτρέπει το Λιχτενστάιν να συνεχίσει τις συζητήσεις με την ΕΕ σχετικά με την εφαρμογή των αρχών και των κριτηρίων του κώδικα δεοντολογίας της ΕΕ για την φορολογία των επιχειρήσεων και να ανταποκριθεί στις ανησυχίες που διατυπώθηκαν κατά τη διάρκεια του διαλόγου.

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

10. Το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση ότι κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, οι σχέσεις με τη Νορβηγία εξακολούθησαν να χαρακτηρίζονται από υψηλό επίπεδο συνεργασίας και σταθερότητας. Στη δύσκολη περίοδο της κρίσης δημοσίου χρέους στην ευρωζώνη, η Νορβηγία απέδειξε την αλληλεγγύη της, μεταξύ άλλων, συνεισφέροντας 6 δισεκατομμύρια ΕΤΔ (πάνω από 7 δισεκατομμύρια ευρώ) στο ΔΝΤ. Οι στενές σχέσεις ΕΕ-Νορβηγίας εξελίχθηκαν περαιτέρω, τόσο στο πλαίσιο της συμφωνίας ΕΟΧ όσο και διμερώς και κυρίως στους τομείς της Δικαιοσύνης και των Εσωτερικών Υποθέσεων, της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της γεωργίας.
11. Όσον αφορά τη Δικαιοσύνη και τις Εσωτερικές Υποθέσεις, συμπεριλαμβανομένου του χώρου Σένγκεν, το Συμβούλιο σημειώνει ότι οι σχέσεις έχουν ενισχυθεί σε διάφορους τομείς. Επιπλέον, την επαύριον των τραγικών επιθέσεων στο Όσλο και στην Ύτσα τον Ιούλιο του 2011, ενισχύθηκε τόσο η συνεργασία στους τομείς της αντιτρομοκρατικής δράσης, της καταπολέμησης της ριζοσπαστικοποίησης όσο και η αστυνομική συνεργασία στο πλαίσιο της Ευρωπόλ. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει τα οφέλη της ενισχυμένης συνεργασίας. Όσον αφορά τη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις, το Συμβούλιο είναι πρόθυμο να εξετάσει προτάσεις για την επέκταση της συνεργασίας.
12. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συνεργασία με τη Νορβηγία στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, η οποία επίσης εμφανίζεται ενισχυμένη σε σχέση με το 2010. Το Συμβούλιο εκτιμά ιδιαίτερα τη συμμετοχή της Νορβηγίας σε πολλές επιχειρήσεις και αποστολές της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (ΚΠΑΑ), στη Σκανδιναβική ομάδα μάχης καθώς και στις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας. Το Συμβούλιο εκφράζει επίσης ικανοποίηση για τη συχνή ευθυγράμμιση της Νορβηγίας με τις δηλώσεις της ΕΕ, τους τακτικούς πολιτικούς διαλόγους σε όλα τα επίπεδα καθώς και τη συνεργασία στο πλαίσιο της ad-hoc επιτροπής συνδέσμου για την Παλαιστίνη (ΑΗΛC), της οποίας προεδρεύει η Νορβηγία. Το Συμβούλιο έχει δεσμευθεί για την περαιτέρω εμπάθυνση της εταιρικής αυτής σχέσης ιδίως μέσω της συνεχούς συμμετοχής της Νορβηγίας στις επιχειρήσεις της ΚΠΑΑ.
13. Η Νορβηγία αποτελεί τον πέμπτο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ, ενώ η ΕΕ παραμένει ο κυριότερος εμπορικός εταίρος της Νορβηγίας, τόσο ως προς τις εισαγωγές όσο και προς τις εξαγωγές. Συνολικά, οι εμπορικές σχέσεις είναι ισχυρές και έντονες. Στο πλαίσιο αυτό και εντός του πνεύματος του ΕΟΧ, το Συμβούλιο αναμένει από τη Νορβηγία να συντονίζει τις θέσεις της με τις θέσεις της ΕΕ στα θέματα που εμπίπτουν στη συμφωνία ΕΟΧ, συμπεριλαμβανομένων των εμπορικών υποθέσεων. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Νορβηγία αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ για την προσβολή των μέτρων της ΕΕ περί εμπορίου προϊόντων φώκιας.

14. Όσον αφορά τη γεωργία, οι σχέσεις έχουν σημειώσει πρόοδο από το 2010 χάρη στη σύναψη συμφωνίας για την περαιτέρω ελευθέρωση του εμπορίου γεωργικών προϊόντων, κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 της συμφωνίας ΕΟΧ. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός και προσβλέπει στην επικείμενη αναθεώρηση των όρων του εμπορίου των προϊόντων αυτών μεταξύ Νορβηγίας και ΕΕ, το 2013/14, προκειμένου να αρχίσουν διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του άρθρου 19. Το Συμβούλιο ελπίζει ότι οι εν λόγω διαπραγματεύσεις θα οδηγήσουν σύντομα στη σύναψη νέας συμφωνίας, η οποία θα περιλαμβάνει νέα συγκεκριμένα μέτρα προς τη σταδιακή ελευθέρωση του εμπορίου των προϊόντων αυτών. Παράλληλα, το Συμβούλιο εκφράζει την έντονη δυσαρέσκειά του για την απόφαση της Νορβηγίας να αυξήσει τους τελωνειακούς δασμούς, αντικαθιστώντας τους ειδικούς δασμούς που εφαρμόζονται για ορισμένα αγροτικά προϊόντα με κατ' αξίαν δασμούς. Το Συμβούλιο παροτρύνει ένθερμα τη Νορβηγία να ανακαλέσει την απόφασή της και τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι τα αμοιβαία οφέλη της Νορβηγία και της ΕΕ δεν θα απειληθούν από την επιβολή νέων περιοριστικών μέτρων στις εισαγωγές. Το Συμβούλιο εκφράζει επίσης την ανάγκη περαιτέρω ελευθέρωσης του εμπορίου μεταποιημένων αγροτικών προϊόντων (Πρωτόκολλο 3), υπό το πνεύμα της συμφωνίας ΕΟΧ.
15. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις ολοένα στενότερες και σταθερότερες σχέσεις με τη Νορβηγία στον ενεργειακό τομέα καθώς και σε θέματα κλιματικής αλλαγής και προστασίας του περιβάλλοντος. Προσβλέπει δε στη διατήρηση αυτής της εξαιρετικής συνεργασίας και στην περαιτέρω εμβάθυνσή της, κυρίως σε θέματα που έχουν να κάνουν με την ασφάλεια του εφοδιασμού, την προαγωγή ανταγωνιστικής, ασφαλούς και βιώσιμης οικονομίας χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και τη δέσμευση και αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα (CCS).
16. Το Συμβούλιο αντιλαμβάνεται πλήρως τη μεγάλη σημασία που αποδίδει η Νορβηγία στην Αρκτική και συμμερίζεται το ενδιαφέρον της σχετικά με τις εξελίξεις στη συγκεκριμένη περιοχή. Η ΕΕ είναι πρόθυμη να εντείνει τη συνεργασία της σε θέματα Αρκτικής σε διάφορους τομείς κοινού ενδιαφέροντος, τόσο μέσω των διμερών διαλόγων της με τη Νορβηγία όσο και στο πλαίσιο της περιφερειακής συνεργασίας. Όσον αφορά την τελευταία, το Συμβούλιο χαιρετίζει τη συνεργασία στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Κρατών της Βαλτικής Θάλασσας. Το Συμβούλιο επίσης συγχαίρει τη νορβηγική προεδρία του Ευρωαρκτικού Συμβουλίου της Θάλασσας του Μπάρεντς, το οποίο την επόμενη χρονιά θα γιορτάσει την 20ή επέτειό του. Επιπλέον, εκφράζει ικανοποίηση για την αδιάλειπτη στήριξη της Νορβηγίας στην αίτηση που κατέθεσε η Επιτροπή εξ ονόματος της ΕΕ για καθεστώς παρατηρητή στο Αρκτικό Συμβούλιο. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η Νορβηγία στο πλαίσιο της Βόρειας Διάστασης. Η ΕΕ μένει σταθερά προσηλωμένη στην περιφερειακή συνεργασία, στο πλαίσιο των εταιρικών σχέσεων της Βόρειας Διάστασης, στους τομείς του περιβάλλοντος, των μεταφορών και της εφοδιαστικής, της δημόσιας υγείας, της κοινωνικής ευημερίας και του πολιτισμού.
17. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την καλή συνεργασία με τη Νορβηγία στον τομέα της αλιείας κατά τα τελευταία δύο χρόνια, στα αποτελέσματα της οποίας συμπεριλαμβάνονται η επιτυχία των διαβουλεύσεων για τα κοινά αποθέματα ιχθύων, η ανταλλαγή αλιευτικών δυνατοτήτων εντός των αντίστοιχων αποκλειστικών ζωνών αλιείας και η από κοινού θέσπιση μέτρων διαχείρισης για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, εντός των ορίων βιωσιμότητας.
18. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την υπογραφή των μνημονίων συμφωνίας με τις δικαιούχες χώρες για τη δεύτερη περίοδο των δημοσιονομικών προοπτικών 2009-2014. Το Συμβούλιο χαιρετίζει, ειδικότερα, τη δέσμευση της Νορβηγίας να αναλάβει το μέρος που της αναλογεί έναντι της θεμελιώδους αρχής της αλληλεγγύης και να συνεχίσει την πολύ σημαντική συνεισφορά της στη μείωση των κοινωνικών και οικονομικών ανισοτήτων της ΕΕ.

ΙΣΛΑΝΔΙΑ

19. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την συνεχή πρόοδο των διαπραγματεύσεων προσχώρησης της Ισλανδίας στην ΕΕ από το 2010, σημειώνει τα συμπεράσματα που υπέβαλε η Επιτροπή στις 10 Οκτωβρίου 2012 προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της έκθεσης προόδου για την Ισλανδία και παραπέμπει στα συμπεράσματά του της 11ης Δεκεμβρίου 2012 για τη διεύρυνση. Το Συμβούλιο παροτρύνει την Ισλανδία να εξακολουθήσει να σημειώνει πρόοδο στην ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ και στην εφαρμογή του.
20. Το Συμβούλιο εκφράζει μεγάλη ικανοποίηση για την αλληλεγγύη που επέδειξε η Ισλανδία συνεχίζοντας τη συνεισφορά της προς τη μείωση των κοινωνικών και οικονομικών ανισοτήτων στον ΕΟΧ για την περίοδο 2009-2014.
21. Το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση ότι πέρα από την εξέλιξη της σχέσης στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησης, έχει επίσης σημειωθεί περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων κατά την τελευταία διετία στο παραδοσιακό πλαίσιο συνεργασίας της συμφωνίας ΕΟΧ, καθώς και στον χώρο Σένγκεν. Το Συμβούλιο επικροτεί την ολοένα στενότερη συνεργασία με την Ισλανδία σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής, μεταξύ των οποίων και η κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας. Προσβλέπει δε στην περαιτέρω εμβάθυνση της συνεργασίας, ιδίως σε βασικούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος, όπως η παγκόσμια προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η αλλαγή του κλίματος, η αλιεία, η Βόρεια Διάσταση και η πολιτική για την Αρκτική.
22. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την υψηλή προτεραιότητα που αποδίδει η Ισλανδία στην πολιτική για την Αρκτική και επιβεβαιώνει το στρατηγικό συμφέρον της ΕΕ σχετικά με τις εξελίξεις στην περιοχή. Εκτιμά θετικά την υποστήριξη της Ισλανδίας προς την αίτηση που κατέθεσε η Επιτροπή εξ ονόματος της ΕΕ για καθεστώς παρατηρητή στο Αρκτικό Συμβούλιο. Το Συμβούλιο είναι πρόθυμο να εντείνει περαιτέρω τη συνεργασία στα θέματα της Αρκτικής.
23. Το Συμβούλιο χαιρετίζει την έναρξη διαπραγματεύσεων με την Ισλανδία σχετικά με την περαιτέρω ελευθέρωση του εμπορίου βασικών και μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων δυνάμει του άρθρου 19 και του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας ΕΟΧ, καθώς και σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων, και προσδοκά ταχεία πρόοδο στις διαπραγματεύσεις.
24. Όσον αφορά την αλιεία, το Συμβούλιο εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έληξαν επιτυχώς οι συζητήσεις των εμπλεκόμενων μερών (ΕΕ, Ισλανδία, Νορβηγία και Φερόες Νήσοι) σχετικά με την κοινή διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν σε διαδοχικούς γύρους διαβουλεύσεων κατά τη διάρκεια του 2011 και του 2012. Το Συμβούλιο παραμένει προσηλωμένο στις διαβουλεύσεις των παρακτίων κρατών και επαναλαμβάνει την έκκλησή του για εποικοδομητική προσέγγιση όλων των μερών στην προσπάθειά τους να καταλήξουν σε μακροπρόθεσμη πολυμερή συμφωνία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενέκριναν κανονισμό σχετικά με εμπορικά μέτρα που αποσκοπούν στη διατήρηση των αποθεμάτων ιχθύων υπό κοινή διαχείριση και την πρόληψη μη βιώσιμων αλιευτικών πρακτικών, ο οποίος και τέθηκε σε ισχύ τον Νοέμβριο. Το Συμβούλιο θα παρακολουθήσει με ενδιαφέρον την εφαρμογή του κανονισμού, εφόσον κριθεί κατάλληλη ή αναγκαία η εφαρμογή του.

25. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις πρόσφατες θετικές εξελίξεις στην ισλανδική οικονομία μετά από μακρά και σοβαρή ύφεση, καθώς και για τη διαρκή δέσμευση της Ισλανδίας να μεταβεί προς οικονομική σταθεροποίηση και να αντιμετωπίσει όλα τα θέματα που προέκυψαν από την κατάρρευση του τραπεζικού τομέα το 2008. Ωστόσο, το Συμβούλιο σημειώνει ότι εκκρεμεί ακόμη η αντιμετώπιση ορισμένων οικονομικών θεμάτων, όπως οι έλεγχοι κίνησης κεφαλαίων. Προσέτι, υπενθυμίζει την ανάγκη να ανταποκριθεί η Ισλανδία στις υφιστάμενες υποχρεώσεις της δυνάμει της συμφωνίας EOX, καθώς επίσης να εγκύψει στις εναπομένουσες αδυναμίες στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

26. Κατά την τελευταία διετία, η ΕΕ, η Νορβηγία και το Λιχτενστάιν ανέλαβαν ή δρομολόγησαν επισκοπήσεις της συμφωνίας για τον ευρωπαϊκό οικονομικό χώρο («συμφωνία EOX»). Η ΕΕ επικροτεί την έκθεση της Νορβηγικής Επιτροπής Επισκόπησης και την επακόλουθη Λευκή Βίβλο της νορβηγικής κυβέρνησης σχετικά με τη συμφωνία EOX και τις λοιπές συμφωνίες της Νορβηγίας με την ΕΕ. Επιπλέον, το Συμβούλιο χαιρετίζει την επισκόπηση του EOX που παρήγγειλε το Λιχτενστάιν και θα εξετάσει με ενδιαφέρον το περιεχόμενό της.
27. Το Συμβούλιο προέτρεψε στα συμπεράσματά του το 2010 την διενέργεια παράλληλης επισκόπησης της συμφωνίας EOX από πλευράς ΕΕ. Κατά συνέπεια, η ΕΥΕΔ και η Επιτροπή διενήργησαν αξιολόγηση της συμφωνίας EOX, την οποία θα εξετάσει επισταμένως το Συμβούλιο κατά τους προσεχείς μήνες. Το Συμβούλιο αναμένει ότι θα πραγματοποιηθεί εκτεταμένη ανταλλαγή με τους εταίρους EOX σχετικά με τα αποτελέσματα από τις αντίστοιχες επισκοπήσεις κατά την επόμενη σύνοδο του Συμβουλίου EOX τον Μάιο του 2013. Το Συμβούλιο ελπίζει ότι οι επισκοπήσεις αυτές θα επιβεβαιώσουν τη σημασία της συμφωνίας EOX, η οποία έχει αποδειχθεί αποτελεσματική και συμφέρουσα προς όλους.
28. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι, εν γένει, η συμφωνία EOX εξακολούθησε να λειτουργεί ικανοποιητικά. Το Συμβούλιο επικροτεί τις σημαντικές προσπάθειες που κατέβαλαν οι τρεις χώρες EOX/EZES (Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία) κατά το παρελθόν έτος προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των εκκρεμών νομικών πράξεων που δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στη συμφωνία EOX. Το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή στη σημασία της κατά προτεραιότητα εξέτασης των υπολειπόμενων πολυάριθμων νομικών πράξεων, για τις οποίες έχει παρέλθει η ημερομηνία συμμόρφωσης στην ΕΕ, αλλά δεν έχουν τεθεί σε ισχύ στις χώρες EOX/EZES καθώς έχει καθυστερήσει η ενσωμάτωσή τους στη συμφωνία EOX. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο τονίζει ότι οι αρχές της ομοιογένειας και της ασφάλειας δικαίου εγγυώνται την αποτελεσματικότητα, τη βιωσιμότητα και, εν τέλει, την αξιοπιστία της ενιαίας αγοράς και, ως εκ τούτου, πρέπει να εξακολουθήσουν να κατευθύνουν τη δράση όλων των μερών σε σχέση με τη λειτουργία της συμφωνίας EOX.

ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

29. Το Συμβούλιο τονίζει τη σημασία των στενών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας. Αμφότερες αντιμετωπίζουν τις ίδιες παγκόσμιες προκλήσεις, στις οποίες η Ευρώπη πρέπει να ανταποκριθεί υπεύθυνα και συντονισμένα. Κατά τις τελευταίες δεκαετίες, η Ελβετία προσεγγίζει ολοένα και περισσότερο την ΕΕ, καθιστάμενη, μεταξύ άλλων, ο τέταρτος μεγαλύτερος εμπορικός της εταίρος και αξιόπιστος εταίρος στον χώρο Σένγκεν.
30. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι τα τελευταία χρόνια, οι διαπραγματεύσεις για περαιτέρω συμμετοχή της Ελβετίας σε μέρη της εσωτερικής αγοράς έχουν παραμείνει στάσιμες, εν μέρει λόγω εκκρεμών θεσμικών ζητημάτων. Ενώ το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τη συνέχιση της εντατικής και στενής συνεργασίας με την Ελβετία σε πολλούς τομείς, είναι της γνώμης ότι η περάτωση οποιασδήποτε διαπραγμάτευσης σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στην εσωτερική αγορά εξαρτάται κυρίως από την επίλυση των θεσμικών θεμάτων που επισημαίνονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2008 και του 2010.
31. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του 2010, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει εκ νέου ότι η προσέγγιση που ακολούθησε η Ελβετία να συμμετέχει στις πολιτικές και τα προγράμματα της ΕΕ μέσω τομεακών συμφωνιών σε όλο και περισσότερους τομείς ελλείπει οιοδήποτε οριζόντιο θεσμικό πλαίσιο, έχει φθάσει στα όριά της και πρέπει να επανεξετασθεί. Με κάθε περαιτέρω ανάπτυξη του πολυσύνθετου συστήματος συμφωνιών θα διακυβευθεί η ομοιογένεια της εσωτερικής αγοράς και θα αυξηθεί η ανασφάλεια δικαίου, καθώς επίσης θα δυσχερανηθεί η διαχείριση αυτού του ευρέος και ετερογενούς συστήματος συμφωνιών. Λαμβάνοντας υπόψη το υψηλό επίπεδο ολοκλήρωσης μεταξύ Ελβετίας και ΕΕ, οποιαδήποτε περαιτέρω επέκταση του συστήματος αυτού θα φέρει επιπλέον τον κίνδυνο υπονόμησης των σχέσεων της ΕΕ με τους εταίρους ΕΟΧ/ΕΖΕΣ.
32. Το Συμβούλιο επικροτεί τις προσπάθειες της Ελβετίας για διατύπωση προτάσεων σχετικά με αυτά τα θεσμικά θέματα, όπως υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2012. Ειδικότερα, το Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση ότι η Ελβετία αναγνωρίζει ότι η αρχή της ομοιογένειας, αρχή η οποία απαιτεί ιδίως δυναμική προσαρμογή προς το εξελισσόμενο κεκτημένο της ΕΕ, πρέπει να βρίσκεται στον πυρήνα της σχέσεως ΕΕ-Ελβετίας.
33. Ωστόσο, το Συμβούλιο θεωρεί ότι χρειάζονται επιπλέον βήματα προκειμένου να εξασφαλισθεί η ομοιογενής ερμηνεία και εφαρμογή των κανόνων της εσωτερικής αγοράς. Ειδικότερα, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να θεσπισθεί κατάλληλο πλαίσιο εφαρμοστέο σε όλες τις ισχύουσες και τις μελλοντικές συμφωνίες. Το πλαίσιο αυτό πρέπει, μεταξύ άλλων, να προβλέπει ένα νομικά δεσμευτικό μηχανισμό για την προσαρμογή των συμφωνιών προς το εξελισσόμενο κεκτημένο της ΕΕ. Επιπλέον, θα πρέπει να περιλαμβάνει διεθνείς μηχανισμούς εποπτείας και δικαστικού ελέγχου. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο σημειώνει ότι, συμμετέχοντας σε μέρη της εσωτερικής αγοράς και των πολιτικών της ΕΕ, η Ελβετία δεν εισέρχεται μόνον σε διμερή σχέση, αλλά γίνεται και συμμετέχων σε πολυμερές σχέδιο. Γενικώς, το θεσμικό αυτό πλαίσιο πρέπει να παρουσιάζει ένα επίπεδο ασφάλειας δικαίου και ανεξαρτησίας ισοδύναμο με τους μηχανισμούς που δημιουργούνται στο πλαίσιο της συμφωνίας ΕΟΧ.

34. Το Συμβούλιο τονίζει ότι αποδίδει μεγάλη σημασία στη συνέχιση του διαλόγου με την Ελβετία σχετικά με πιθανές λύσεις στα θεσμικά θέματα όπως αναφέρθηκαν στις προηγούμενες παραγράφους. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο στις διερευνητικές συνομιλίες και, υπό το πρίσμα της προόδου αυτής, να εξετασθεί εάν είναι δυνατόν να παρουσιάσει σύσταση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την Ελβετία.
35. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την κινητικότητα των πολιτών μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας, που βασίζεται στη συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και ενισχύεται από άλλες συμφωνίες, όπως η συμφωνία σχετικά με τη συμμετοχή της Ελβετίας στα προγράμματα δράσης «Διά βίου μάθηση» και «Νεολαία εν δράσει» και με τη σύνδεση της Ελβετίας στο πρόγραμμα-πλαίσιο της ΕΕ για την έρευνα. Ωστόσο, το Συμβούλιο σημειώνει με λύπη ότι η Ελβετία έχει λάβει διάφορα μέτρα τα οποία δεν είναι συμβατά με τις διατάξεις και το πνεύμα της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και υπονομεύουν την εφαρμογή της. Ειδικότερα, το Συμβούλιο θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι η Ελβετία επανεισήγαγε μονομερώς ποσοστώσεις για ορισμένες κατηγορίες αδειών διαμονής για πολίτες 8 κρατών μελών της ΕΕ. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι αυτή η πράξη εισάγει διακρίσεις και σαφώς παραβαίνει τη συμφωνία, και παροτρύνει ένθερμα την Ελβετία να ανακαλέσει την απόφασή της και να σεβασθεί τις συμφωνηθείσες διατάξεις. Επιπλέον, το Συμβούλιο εκφράζει δυσαρέσκεια για το γεγονός ότι Ελβετία δεν έχει καταργήσει ακόμη ορισμένα μονομερώς θεσπισθέντα συνοδευτικά μέτρα της συμφωνίας (όπως η υποχρέωση εκ των προτέρων κοινοποίησης με οκταήμερο χρόνο αναμονής), τα οποία περιορίζουν την παροχή υπηρεσιών βάσει της συμφωνίας και είναι ιδιαίτερα επαχθή για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που επιθυμούν να παράσχουν υπηρεσίες στην Ελβετία. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Ελβετία να καταργήσει τα μέτρα αυτά το συντομότερο δυνατόν και να απόσχει από την έγκριση άλλων νέων μέτρων ασύμβατων προς τη συμφωνία.
36. Το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για τις εν εξελίξει συζητήσεις στην Ελβετία σχετικά με την κατάργηση ορισμένων εταιρικών φορολογικών καθεστώτων σε επίπεδο καντονίων της Ελβετίας, τα οποία δημιουργούν απαράδεκτη στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ της ΕΕ και της Ελβετίας και παρουσιάζουν χαρακτηριστικά κρατικών ενισχύσεων. Το Συμβούλιο εξακολουθεί να προβληματίζεται με αυτά τα καθεστώτα και καλεί την Ελβετία να ολοκληρώσει ταχέως τις εσωτερικές συζητήσεις με στόχο την κατάργηση των εν λόγω φορολογικών κινήτρων στο εγγύς μέλλον, και να μη λάβει νέα εσωτερικά μέτρα τα οποία ενδέχεται και πάλι να στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό. Επιπλέον, το Συμβούλιο χαιρετίζει τις διεξαγόμενες τεχνικές συζητήσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των ελβετικών αρχών σχετικά με τη νέα περιφερειακή πολιτική της Ελβετίας και ζητεί την ευθυγράμμιση της Ελβετίας με τους κανόνες της ΕΕ περί κρατικών ενισχύσεων οι οποίοι ισχύουν για την περιφερειακή πολιτική.
37. Όσον αφορά τον εν εξελίξει διάλογο με την Ελβετία σχετικά με την εφαρμογή των αρχών και όλων των κριτηρίων του κώδικα δεοντολογίας της ΕΕ για τη φορολογία των επιχειρήσεων, το Συμβούλιο χαιρετίζει την πρώτη πρόοδο που επιτεύχθηκε σε σχέση με ορισμένα ελβετικά καθεστώτα. Ωστόσο, το Συμβούλιο θεωρεί ότι είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη όλοι οι προβληματισμοί της ομάδας του κώδικα δεοντολογίας, και προτρέπει την Επιτροπή και την Ελβετία να συνεχίσουν τις συνομιλίες με στόχο περαιτέρω ταχεία, ουσιαστική και απτή πρόοδο πριν από το τέλος του επομένου εξαμήνου, ενώ η ΕΕ και τα κράτη μέλη της επιφυλάσσονται της θέσης τους όσον αφορά τη δυνατότητα προαίρεσης εναλλακτικών προσεγγίσεων, μεταξύ των οποίων και η μονομερής αξιολόγηση των σχετικών ελβετικών φορολογικών μέτρων.

38. Στο θέμα της φορολογίας των αποταμιεύσεων, το Συμβούλιο χαιρετίζει την προθυμία της Ελβετίας να εξετάσει το ενδεχόμενο επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της συμφωνίας περί φορολογίας των αποταμιεύσεων, μόλις το Συμβούλιο εγκρίνει απόφαση που εξουσιοδοτεί την έναρξη των διαπραγματεύσεων. Όσον αφορά αυτές τις τελευταίες, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 28ης και 29ης Ιουνίου 2012, να καταλήξει άμεσα σε συμφωνία σχετικά με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης για τις συμφωνίες περί φορολογίας των αποταμιεύσεων με τρίτες χώρες. Τα παραπάνω επιβεβαιώθηκαν από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την φοροδιαφυγή και τη φορολογική απάτη που εγκρίθηκαν στις 13 Νοεμβρίου 2012.
39. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τη συνεργασία με την Ελβετία στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) και ιδίως την πρόσφατη σύναψη διακανονισμού συνεργασίας με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας, τη συμμετοχή της Ελβετίας στις επιχειρήσεις και αποστολές ΚΠΑΑ της ΕΕ και την ευθυγράμμισή της με τα καθεστώτα κυρώσεων της ΕΕ. Το Συμβούλιο εκφράζει όμως λύπη για το γεγονός ότι η Ελβετία δεν έχει ευθυγραμμισθεί πλήρως με τα καθεστώτα κυρώσεων της ΕΕ κατά του Ιράν και καλεί την Ελβετία να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την πρόληψη της καταστρατήγησης των κυρώσεων της ΕΕ. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει την απόφασή του όσον αφορά την έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για τη συμμετοχή της Ελβετίας σε επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και καλεί την Ελβετία να ενισχύσει περαιτέρω τη συνεργασία της με την ΕΕ στον τομέα της ΚΕΠΠΑ, συμπεριλαμβανομένης της ΚΠΑΑ.
40. Όταν απέκτησε πρόσβαση στη διευρυμένη εσωτερική αγορά της ΕΕ, μετά την προσχώρηση 12 νέων κρατών μελών στην ΕΕ το 2004 και το 2007, η Ελβετία συμφώνησε σχετικά με χρηματοδοτική συνεισφορά προς αυτόν τον διευρυμένο οικονομικό χώρο μέσω χρηματοδοτικού μηχανισμού για περίοδο πέντε ετών που έληξε τον Ιούνιο του 2012. Τα πρώτα σχόλια από πλευράς ΕΕ και Ελβετίας δείχνουν επιτυχία του μηχανισμού. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει συνεπώς την προσδοκία του ότι αυτή η έκφραση αλληλεγγύης, η οποία διαπνέει τις σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας, θα παραταθεί, παράλληλα με τη συνεχιζόμενη πρόσβαση στη διευρυμένη εσωτερική αγορά, πέραν της πενταετούς περιόδου του αρχικού μνημονίου συμφωνίας του 2006, και καλεί την Επιτροπή να εγκαινιάσει διερευνητικές συνομιλίες με την Ελβετία για τον σκοπό αυτόν».

Ελβετία - Χρηματοδοτική συνεισφορά - Κροατία

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα με τα οποία ζητεί από την Επιτροπή να προβεί, σε στενή συνεργασία με την προεδρία, σε συνομιλίες με την Ελβετία προκειμένου να συμφωνηθεί, μόλις η Κροατία προσχωρήσει στην ΕΕ, χρηματοδοτική συνεισφορά της Ελβετίας για την Κροατία.

Αφγανιστάν – περιοριστικά μέτρα

Το Συμβούλιο πρόσθεσε ένα πρόσωπο και μία οντότητα στον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στο Αφγανιστάν. Το γεγονός απηχεί τις πρόσφατες αποφάσεις της Επιτροπής Κυρώσεων των ΗΕ.

Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - περιοριστικά μέτρα

Το Συμβούλιο πρόσθεσε τρία πρόσωπα στον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και τροποποίησε τα περιοριστικά μέτρα. Τούτο έγινε κατ'εφαρμογή πρόσφατων αποφάσεων σε επίπεδο ΗΕ.

Ιράν - περιοριστικά μέτρα

Το Συμβούλιο τροποποίησε τα περιοριστικά μέτρα της ΕΕ κατά του Ιράν ανταποκρινόμενο στις ανησυχίες της ΕΕ για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Έδωσε τη δυνατότητα στις εθνικές αρχές να επιτρέπουν την παροχή ορισμένου εξοπλισμού για εσωτερική καταστολή εφόσον χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προστασία του προσωπικού της ΕΕ και των κρατών μελών.

Ιράκ - περιοριστικά μέτρα

Το Συμβούλιο τροποποίησε την κοινή θέση 2003/495/ΚΕΠΠΑ για το Ιράκ, η οποία εφαρμόζει τις κυρώσεις των ΗΕ κατά του Ιράκ. Αυτό θα επιτρέψει τη μεταφορά δεσμευμένων κεφαλαίων στο σχήμα που θα διαδεχθεί το Ταμείο Ανάπτυξης για το Ιράκ και το οποίο θεσπίστηκε από την κυβέρνηση του Ιράκ υπό τους όρους που προβλέπονται στις αποφάσεις 1483 (2003) και 1956 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017**

Το Συμβούλιο ενέκρινε κανονισμό για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος για τα έτη 2013 έως 2017 ([PE-CONS 65/12](#)).

Σκοπός του προγράμματος είναι να παράσχει εναρμονισμένες ευρωπαϊκές στατιστικές που θα συντελέσουν στην ανάπτυξη, στην παραγωγή και στη διάδοση κοινών, συγκρίσιμων και αξιόπιστων στατιστικών πληροφοριών σε ενωσιακό επίπεδο.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Δικαίωμα του εκλέγεσθαι στις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**

Το Συμβούλιο ενέκρινε οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 93/109/ΕΚ σχετικά με τις λεπτομέρειες άσκησης του δικαιώματος του εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τους πολίτες της Ένωσης που κατοικούν σε ένα κράτος μέλος του οποίου δεν είναι υπήκοοι ([17198/12](#)).

Η τροποποιημένη οδηγία θα διευκολύνει την εγγραφή των υποψηφίων στους εκλογικούς καταλόγους.

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεταφέρουν τις νέες διατάξεις στο εθνικό τους δίκαιο εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της οδηγίας. Αναμένεται ότι οι νέοι κανόνες θα ισχύσουν στις ευρωεκλογές του 2014.

Οργανισμός των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων

Το Συμβούλιο εξέδωσε συμπεράσματα σχετικά με το αίτημα του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διεξαγάγει τις δραστηριότητες και τα έργα έρευνας και μελέτης που έχει περιλάβει στο πρόγραμμα εργασιών του για το 2013, βάσει του Πολυετούς Πλαισίου για τον Οργανισμό, μέχρι την περίοδο που η έγκριση του Πολυετούς Πλαισίου 2013-2017 ενδέχεται να απαιτήσει αναθεώρηση του εν λόγω προγράμματος.

Κύριο καθήκον του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ είναι να παρέχει συμβουλές σχετικά με τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων στον τομέα του δικαίου της Ένωσης.

Αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων με την Πολωνία

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την έναρξη της αυτοματοποιημένης ανταλλαγής δεδομένων DNA με την Πολωνία ([16718/12](#)). Από τη διαδικασία αξιολόγησης, η οποία απαιτείται βάσει της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ¹, προέκυψε ότι η Πολωνία εφαρμόζει πλήρως τις γενικές διατάξεις για την προστασία των δεδομένων και συνεπώς δικαιούται να αρχίσει να λαμβάνει και να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για την πρόληψη και την διερεύνηση ποινικών αδικημάτων από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτής της απόφασης.

Πίνακες θνησιμότητας

Το Συμβούλιο ενέκρινε την πράξη που περιέχει τους πίνακες θνησιμότητας που αναφέρονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Europol ([16738/12](#)). Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 1 του προσαρτήματος 6 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, οι αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές της Ευρωπόλ καταρτίζουν, ανά πενταετία, πίνακες θνησιμότητας και αναπηρίας, καθώς και τις πιθανές αυξήσεις μισθών με σκοπό να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό των αναλογιστικών αξιών που προβλέπονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης της Ευρωπόλ.

Μετάβαση στο SIS II

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ([11142/12](#) + [11143/12](#)).

¹ ΕΕ L 210, 6.8.2008.